

Poème de Jacques RANCOURT

Musique de François BOUSCH

Que nous sommes...

Pour mezzo-soprano, saxophone alto et piano

Que nous sommes...

Poème de Jacques RANCOURT

Musique de François BOUSCH

2013

Création le 8 juin 2013 à l'espace « 59 Rivoli » à Paris par l'ensemble SPIRALES, avec

Anne LE COUTOUR, mezzo-soprano ;

Marc SIEFFERT, saxophone alto et

Christine MARCHAIS, piano

Dans le cadre du 36° FESTIVAL FRANCO-ANGLAIS DE POESIE

Que nous sommes

Poème que nous sommes
sensibles aux ondes courtes et aux coups de tonnerre
poèmes de nous-mêmes
entrés par la sortie et quittant sans quittance
nous promenons nos âmes au cœur des villes
mais nous nous allongeons sous des soleils couchants

Poèmes comme nous sommes
arrimés à nous-mêmes dans l'espace incertain
poèmes de nos ombres
catapultés sous la ligne de flottaison
nous revenons hanter la vie comme de simples passants
de simples résurgences de l'infini verbal

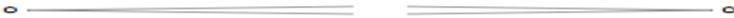
Nomenclature :

Mezzo-soprano, Saxophone alto, Piano

Conventions générales d'écriture :

Hauteur : Une altération n'est valable qu'une seule fois, pour une seule note, en conséquence le bécarre n'existe plus.

Intensités :

De rien ...  ... et jusqu'au silence

• Echelle d'intensités :

ppp pp qp p mp mf qf f ff fff

qp = quasi piano

qf = quasi forte

Résonances :

Piano : utiliser la pédale et la demie-pédale pour contrôler les résonances en fonction de la musique et de l'acoustique de la salle. Les résonances longues sont souhaitées.

Articulation de la pièce :

La pièce s'articule en 8 parties :

Mesures 1 à 7 : introduction

Mesure 8 à 15 : 1^{ère} partie

Mesures 16 à 23 : transition 1

Mesures 24 à 40 : 2^{ème} partie

Mesures 41 à 48 : transition 2

Mesures 49 à 71 : 3^{ème} partie

Mesures 72 à 82 : transition 3

Mesures 83 à 122 : 4^{ème} partie.

Conventions particulières d'écriture :

Mezzo-soprano :

- Mesure 96 et suivantes : bien mettre en valeur le contraste d'articulations.
- Mesures 105 et suivantes : caractère joyeux et dansant qui s'atténue peu à peu avec la nuance diminuendo.
- Mesure 119 et suivantes : relais du chuchotements intense de la mezzo-soprano au parlé à haute voix du pianiste. Bien amener l'interrogation finale en forme de surprise : infini, infi, hein ?

Saxophone alto :

- Mesure 2 : Ossia : jouer à l'octave inférieure.
- Mesure 4, 20, 79, etc. : la « batterie » (trille) amène délicatement et progressivement le multi-phonique.
N.B. : Multi-phonique : le doigté proposé donne le résultat écrit. Toutefois, celui-ci peut varier plus ou moins selon la facture de l'instrument et la finesse de l'anche. En cas d'impossibilité à obtenir le résultat écrit, choisir un doigté qui donne un résultat identique ou approché, mais cohérent et équilibré. Ce résultat doit s'intégrer « harmoniquement » avec les autres parties. Avec certains instruments la nuance indiquée n'est pas réalisable. Dans ce cas jouer la nuance la plus proche possible sans forcer le son.
- Mesure 38 : le son multi-phonique est naturellement instable, ce qui donne la fragilité du son.
- Mesure 85 : jeu léger, sorte d'ombre.
- Mesure 87 : suivre l'esprit du texte du poème.
- Mesure 90 et suivantes : les sons fantômes se transforment peu à peu vers le jeu ordinaire. Bien soutenir la partie de mezzo-soprano.
- Mesure 100 : parler distinctement.
- Mesure 119 et suivantes : relais du chuchotements intense de la mezzo-soprano au parlé à haute voix du pianiste. Bien amener l'interrogation finale en forme de surprise : infini, infi, hein ?

Piano :

- Mesure 3 : cluster chromatique registre grave.

- Mesure 6 : jeu sans pédale, bien articulé, en gardant les notes au fur et à mesure, sorte de roulement de timbale.
- Mesure 7 : registre suraigu. Résonance naturelle.
- Mesure 22 : jeu sans pédale, bien articulé, en gardant les notes au fur et à mesure, sorte de carillon suraigu.
- Mesure 31 : Les batteries sont indiquées comme des trilles : ici fa 5 mi bémol 6.
- Mesure 47 : même mode de jeu que mesure 6.
- Mesure 60 : arpèges ascendants continus ! la partie en clé de sol est octava !
- Mesure 70 : même mode de jeu que mesure 6.
- Mesure 81 : même mode de jeu que mesure 22 : carillon suraigu.
- Mesure 86 et 88 : soudain ! doit surprendre ! impétueux !
- Mesure 101 : parler distinctement, en écho.
- Mesure 119 et suivantes : relais du chuchotements intense de la mezzo-soprano au parlé à haute voix du pianiste. Bien amener l'interrogation finale en forme de surprise : infini, infi, hein ?

Que nous sommes

♩ = 72

Soprano

Saxophone

Piano

Partie en mib

f

pp

ff

pp

4

Sop.

Sax.

P°

tr

mf

C3

15

7

p

Sop.

Sax.

P^o



10

mf *p* *f* *pp*

Sop.

Sax.

P^o

13

Sop. *p* *f*

on - des cour - tes et aux coups de ton nerre

Sax.

P°



16

Sax. *mf* *f* *p*

P° *pp* *f* *ff* *p*

* Red. *ff*

15

18

Sax.

P°

pp

pp

tr



21

Sop.

Sax.

P°

mf

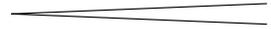
ppp

p

Red.

24

p



Sop. *4/4* - - - - po è - mes - - - - po - - - è - mes - de - nous *2/4* *3*

Sax. *4/4* *2/4*

P° *4/4* *pp* *2/4* *8*

* *And.*



27

Sop. *mf* *3* *mf* *p* *3* *3* *mf*
 mê - mes en - très en - très par la sor ti - e quit -

Sax. *4/4* *2/4* *4/4* *3* *p*

P° *8* *4/4* *p* *tr* *2/4* *4/4* *mp* *tr*

30

Sop. *p* *mf*

- - tant et quit - tant sans quit - tan - ce en -

Sax. *p* *5* *tr*

P° *mf* *tr* (b_o)



32

Sop. *mp* *p*

trés- par la sor-tie - - - nous - pro - me -- nons nos â - mes -

Sax. *mp* *p* *tr*

P° *p* *tr*

34

mp

Sop. *mp* - nous - - pro - me - nons nos â m'au cœur des

Sax. *pp* *p* 10

P° *pp* 6 6 6 6



36

ff

étonné !

Rubato...

mp

Sop. *ff* *mp* villes mais nous nous al - lon geons sous des so - leils cou -

Sax. *f* fragile

P° *ff* *pp* *ppp*

Red.

39

mf

a tempo

Sop. *chants*

Sax. *mf*

P° *p* *ff*

* Red.

42

Sop.

Sax. *f*

P° *pp*

Red.

45

Sop.

Sax.

P°

tr

B

tr

mf

15

48

Sop.

Sax.

P°

p

Po - è - mes po -

p

15

ppp

pp

Red.

* Red.

51

Sop. *mp* *mf*

- - è - mes com me nous som - mes com me nous som mes ar - ri - més

Sax.

P° *f* *p*

* Red. * Red.

54

Sop. *mf*

ar ri - - més à nous

Sax. *mf* *p*

P° *f* *f*

Red. * Red.

57

f

appeuré

p

Sop.

mê mes

dans l'es - - pa - ce in - cer -

Sax.

P°

* Red.

*

60

désolé !

Sop.

- tain

ar - - ri - més à nous

Sax.

Ta

Do

mf

p

7

P°

p

* Red.

* Red.

* Red.

*

63

mf

mp



Sop.

mê mes - - - dans l'es - pa - - - ce - - - in - cer -

Sax.

f

P°

Red.

* Red.

*

66

f

p

Sop.

- tain l'es - pa - - - ce

Sax.

mf

P°

Red.

* Red.

* Red.

* Red.

69

cédez a tempo

Sop. *in - cer - tain*

Sax. *p*

P^o *pp*

72

Sop.

Sax.

P^o *f* *mf* *p* *ppp*

Red. * *Red.* *

75

f

Sop.

Sax.

P^o

ff

3

6

6

9

9

77

Sop.

Sax.

P^o

pp

red.

79

Sop.

Sax.

P°

tr

Do

Bb

tr

mf

f

* Red. *

82

Sop.

Sax.

P°

po - è - mes po - è - mes de nos

p

p

p

* Red. *

85

écho *pp* *ff*

Sop. om - bres de nos om - bres ca - ta pul - tés sous la li - gne de flot - tai -

Sax. C3 B Ta Bb Do

p *p* *pp*

P° *pp* *sffz* *f* *mp*

soudain!

88

p *ff*

Sop. son ca - ta - pul - - tés sous la li - gne de flot - tai -

Sax. Do Do Bb Do

mf *pp*

P° *pp* *sffz* *f* *mp*

soudain!

90

pp

p

poco a poco cresc...

Sop.

son nous re ve nons han - ter la vie com - me de

Sax.

sons fantômes peu à peu ord.

P°

pp *ppp*

93

f

rall...

Sop.

sim - ples pas - - sants com me de sim - ples pas - sants

Sax.

f *p*

P°

f *pp*

a tempo

96

Sop. *mf*
de sim ples ré-sur gen - ces sim - ples ré-sur gen - ces de

Sax.

P° *ppp* *p* *pp*
* *Red.* * *Red.*

99

Sop. *p*
l'in - fi - ni ver bal ver - bal ver - bal in - fi - ni ver -

Sax. *parlé* *mf*
in - fi - ni in - fi - ni ver bal

P° *parlé* *p*
ppp *fi - ni* *fi - ni*
* *Red.* *

103

ff

Sop.

- bal

Sax.

P°

ff

105

ff

Sop.

ver - bal ver - bal in - fi - - ni ver - bal

Sax.

P°

107

Sop.

ver - bal ver - bal in - fi - - ni ver - bal

Sax.

P°



109

dim...

Sop.

ver - bal ô - ô in - fi - - ni ver - bal

Sax.

P°

111 *f* ...poco...

Sop. *f*
ô - ô ver - bal in - fi - - ni ver - bal

Sax. *f*

P^o *f*
3 3 3 6 6

113 *mf* ...a...

Sop. *mf*
ver - bal ô - ô in - fi - - ni

Sax. *mf*

P^o *mf*
3 3 3 6 6

115

p ...*poco*...

Sop.

ô - ô ver - bal in - fi - - ni

Sax.

p

P°

p

117

pp

mf

Sop.

ver - bal ô - ô in - fi - - ni ver -

Sax.

pp

P°

pp

119

ppp

chuchoter

Sop.

bal in - fi - ni

Sax.

ppp *Chuchoter* laisser le mot en suspend

in - fi...

P°

ppp *Parler à haute voix* interrogatif

hein...?

Metz le 13 mai 2013
Durée 5'40"

Que nous sommes

François BOUSCH

Partie en mib

8va

Saxophone

pp

4

tr

C3

mf

8

15

mf

17

f

p

19

tr

Do

mf

23

A musical staff in treble clef with five measures. The time signatures are 2/4, 4/4, 2/4, 4/4, and 2/4. The staff is empty.

29

A musical staff in treble clef with 4/4 time signature. It features a trill on a quarter note, followed by a triplet of eighth notes, and another trill on a quarter note. A dynamic marking *p* is present. A slur covers the triplet and the second trill.

31

A musical staff in treble clef with 4/4 time signature. It features a trill on a quarter note, followed by a triplet of eighth notes, and a five-note run. A dynamic marking *p* is present. A slur covers the triplet and the five-note run. A tremolo is indicated by a wavy line above the staff.

32

A musical staff in treble clef with 4/4 time signature. It features a trill on a quarter note, followed by a triplet of eighth notes, and a five-note run. A dynamic marking *mp* is present. A slur covers the triplet and the five-note run.

33

A musical staff in treble clef with 3/4 time signature. It features a trill on a quarter note, followed by a trill on a quarter note, and a trill on a quarter note. Dynamic markings *p* and *pp* are present. A slur covers the first trill and the second trill.

35

A musical staff in treble clef with 2/4 time signature. It features a trill on a quarter note, followed by a triplet of eighth notes, and a five-note run. A dynamic marking *p* is present. A slur covers the triplet and the five-note run. A dynamic marking *f* is present. A number 10 is written below the staff.

37 *Rubato...* **B**
fragile
mf

40 *a tempo*
mf *f*

43

45 *tr* *mf*

48 *p*

51

53

Do

Musical notation for measure 53 in 4/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a half note G4, a half note A4, and a quarter note B4. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff. Above the staff, a vertical stack of four dots is shown, with the word "Do" written below it.

56

Musical notation for measure 56 in 2/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts with a quarter note G4, followed by a triplet of eighth notes (A4, B4, C5), and then a quarter note B4. A dynamic marking of *p* is placed below the staff. A slur is placed over the final two notes of the measure.

59

Ta Bb
Do

Musical notation for measure 59 in 2/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a quarter note G4, a quarter note A4, and a half note B4. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff. Above the staff, a vertical stack of four dots is shown, with "Ta Bb" written to its left and "Do" written below it.

62

Musical notation for measure 62 in 2/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts with a quarter note G4, followed by a triplet of eighth notes (A4, B4, C5), and then a quarter note B4. A dynamic marking of *p* is placed below the staff, and a dynamic marking of *f* is placed above the staff. A slur is placed over the final two notes of the measure.

65

B

Musical notation for measure 65 in 2/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a quarter note G4, a quarter note A4, and a half note B4. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff. Above the staff, a vertical stack of four dots is shown, with the letter "B" written to its right.

68

Do

Musical notation for measure 68 in 2/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a quarter note G4, a quarter note A4, and a half note B4. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff. Above the staff, a vertical stack of four dots is shown, with the word "Do" written below it.

70

Do B C2 Do

p

73

75

f

76

Do

79

tr *tr* *mf*

83

p *p*

86

p *pp*

Ta Bb
Do

88

mf *pp*

Do Do

90

mp *pp*

sons fantômes peu à peu ord.

92

f *f*

rall...

95

Ta Bb
Do

p *p*

97

a tempo *parlé*

100

parlé

in - fi - ni in - fi - ni ver - bal

p

103

ff

105

107

dim...

109

...poco...

111

Musical notation for measure 111, starting in 3/4 time and changing to 2/4. The notes are: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4, quarter note E4, quarter note D4. Dynamics: *f*.

...a...

113

Musical notation for measure 113, starting in 3/4 time and changing to 2/4. The notes are: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4, quarter note E4, quarter note D4. Dynamics: *mf*.

...poco...

115

Musical notation for measure 115, starting in 3/4 time and changing to 2/4. The notes are: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4, quarter note E4, quarter note D4. Dynamics: *p*.

117

Musical notation for measure 117, starting in 3/4 time and changing to 2/4. The notes are: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4, quarter note E4, quarter note D4. Dynamics: *pp*.

Chuchoter

laisser le mot en suspend

119

Musical notation for measure 119, starting in 4/4 time and changing to 3/4. The notes are: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4, quarter note E4, quarter note D4. Dynamics: *ppp*. Lyrics: in - fi...

122

Musical notation for measure 122, in 2/4 time. The notes are: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4, quarter note E4, quarter note D4.

Que nous sommes

Poème de
Jacques RANCOURT $\text{♩} = 72$

Musique de
François BOUSCH

Soprano

Saxophone

Piano

Partie en ut

f

pp

ff

pp

4

Sop.

Sax.

P°

tr

C3

mf

8

15

7

p

Sop. *Po - è - mes po -*

Sax.

P^o *ppp* *pp*

8 * Red.



10

mf

p

f

pp

Sop. *- è - mes que nous som - mes que nous som mes sen - si - bl'aux on - des cour - tes* *aux*

Sax.

P^o *pp*

8 * Red.

13

Sop. *p* on - des cour - tes et *f* aux coups de ton nerre

Sax.

P°



16

Sax. *mf* *f* *p*

P° *pp* *f* *ff* *p*

* Led.

18

Sax.

P°

pp

pp

tr

21

Sop.

Sax.

P°

mf

ppp

p

Red.

24

p



Sop. *4/4* - - - - po è - mes - - - - po - - - è - mes - de - nous

Sax. *4/4* | | *2/4*

P° *4/4* *pp* | | *2/4* 8

* *And.*



27

mf

mf

p

mf

Sop. *mf* *mf* *p* *mf*
 mê - mes en - très en - très par la sor ti - e quit -

Sax. *4/4* | | *2/4* | | *4/4* *p*

P° *8* *4/4* *p* *tr* *8* *4/4* *mp* *tr*

30

Sop. *p* *mf*

- - tant et quit - tant sans quit - tan - ce en -

Sax. *p* *tr*

P° *mf* *tr* (b.)



32

Sop. *mp* *p*

trés - - par la sor--tie - - - nous - pro-- me - nons -nos â -mes -

Sax. *mp* *p* *tr*

P° *p* *tr*

34

mp

Sop. *mp* nous - pro - me - nons - nos à m'au coeur - des-

Sax. *pp* *p* 10

P° *pp* 6 6 6 6 6



36

ff

étonné !

Rubato...

mp

Sop. *ff* villes mais nous nous al - lon geons sous des so - leils cou -

Sax. *f* fragile

P° *ff* *pp* *ppp* *Red.*

39

mf

a tempo

Sop. *chants*

Sax. *mf*

P° *p* *ff*

* Red.

42

Sop.

Sax. *f*

P° *pp*

Red.

45

Sop.

Sax.

P°

tr

B

mf

15



48

Sop.

Sax.

P°

p

Po - è - mes po -

p

15

ppp

pp

Red.

* *Red.*

51

Sop. *mp* *mf*

- - è - mes com me nous som - mes com me nous som mes ar - ri - més

Sax.

P° *f* *p*

* Red. * Red.

54

Sop. *mf*

ar ri - - més à nous

Sax. *mf* *p*

P° *f* *f*

Red. * Red.

57

f

appeuré

p

Sop.

mê mes

dans l'es - - pa - ce in - cer -

Sax.

P°

* Red.

*

60

désolé !

Sop.

- tain

ar - - ri - més à nous

Sax.

Ta

Do

mf

p

P°

* Red.

* Red.

* Red.

*

63

mf

mp



Sop.

mê mes - - - dans l'es - pa - - - ce - - - in - cer -

Sax.

f

3

P°

f

mf

p

ppp

Red.

* *Red.*

*

66

f

p

Sop.

- tain

l'es - pa - - - ce

Sax.

mf

P°

mf

p

Red.

* *Red.*

* *Red.*

* *Red.*

69

cédez a tempo

Sop. *in - cer - tain*

Sax. *Do Bb Do B C2 Do*

P^o *pp*

72

Sop.

Sax.

P^o *f mf p ppp*

*Red. **

75

f

Sop.

Musical notation for the Soprano part, measures 75-76. The staff is in 4/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of quarter and eighth notes, with dynamic markings *f* and *ff*. Fingerings '5' are indicated above several notes. Below the staff, a series of 'ô' characters indicates the vocal line.

Sax.

Musical notation for the Saxophone part, measures 75-76. The staff is in 4/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The melody features eighth and sixteenth notes, with dynamic markings *f* and *ff*. Slurs and ties are used to connect notes across measures.

P°

Musical notation for the Piano part, measures 75-76. The staff is in 4/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The left hand plays a bass line with octaves and chords, while the right hand plays a more complex melody with triplets and sixths. Dynamic markings *ff* and *f* are present. Fingerings '3', '6', and '9' are indicated.

77

Sop.

Musical notation for the Soprano part, measures 77-78. The staff is in 3/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The melody is sparse, consisting of a few notes and rests. A dynamic marking *pp* is present.

Sax.

Musical notation for the Saxophone part, measures 77-78. The staff is in 3/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The melody is a long, sustained note with a slur and a fermata, followed by a few notes and a rest.

P°

Musical notation for the Piano part, measures 77-78. The staff is in 3/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The left hand plays a bass line with octaves and chords, while the right hand plays a more complex melody with triplets and sixths. Dynamic markings *pp* and *red.* are present.

79

Sop.

Sax.

P°

tr Do

Bb

tr

mf

f

* Red. *

82

Sop.

Sax.

P°

po - è - mes po - è - mes de nos

p

p

p

sfz

* Red. *

85

écho *pp* *ff*

Sop. om - bres de nos om - bres ca - ta pul - tés sous la li - gne de flot - tai -

Sax. C3 Do B Ta Bb Do

P° *pp* soudain! *sffz* *f* *mp*

88

p *ff*

Sop. son ca - ta - pul - - tés sous la li - gne de flot - tai -

Sax. Do Do Bb Do

P° soudain! *pp* *sffz* *f* *mp*

90

pp

p

poco a poco cresc...

Sop.

son nous re ve nons han - ter la vie com - me de

Sax.

sons fantômes peu à peu ord.

P°

pp *ppp*



93

f

rall...

Sop.

sim - ples pas - - sants com me de sim - ples pas - sants

Sax.

Ta Bb Do

P°

f *pp*

Ad.



a tempo

96

Sop. *mf*
de sim ples ré-sur gen - ces sim - ples ré-sur gen - ces de

Sax.

P° *ppp* *p* *pp*
* *Red.* * *Red.*

99

Sop. *p*
l'in - fi - ni ver bal ver - bal ver - bal in - fi - ni ver -

Sax. *parlé* *mf*
in - fi - ni in - fi - ni ver bal

P° *parlé* *p*
ppp *fi - ni* *fi - ni*
* *Red.* *

103

ff

Sop.

- bal

Sax.

P^o

ff

ff

105

ff

Sop.

ver - bal ver - bal in - fi - - ni ver - bal

Sax.

P^o

107

Sop.

ver - bal ver - bal in - fi - - ni ver - bal

Sax.

P°



109

dim...

Sop.

ver - bal ô - ô in - fi - - ni ver - bal

Sax.

P°

111 *f* ...poco...

Sop. *f* *5* *5* *5* *5*
ô - ô ver - bal in - fi - - ni ver - bal

Sax. *f*

P^o *f* 3 3 3 6 6

113 *mf* ...a...

Sop. *mf* *5* *5* *5*
ver - bal ô - ô in - fi - - ni

Sax. *mf*

P^o *mf* 3 3 3 6 6

115

p ...poco...

Sop.

ô - ô ver - bal in - fi - - ni

Sax.

p

P°

p 3 3 3 3 3

117

pp

mf

Sop.

ver - bal ô - ô in - fi - - ni ver -

Sax.

pp

P°

pp 3 3 3 3 3

119

ppp

chuchoter

Sop.

musical notation for Soprano part

- bal in - fi - ni

Sax.

ppp *Chuchoter* laisser le mot en suspend

in - fi...

P°

ppp *Parler à haute voix* interrogatif

hein...?

Metz le 13 mai 2013
Durée 5'40"